

TECHNICAL INFORMATION

INJECTORS - DELPHI



- Compare the currently installed injectors, with the limit patterns in TIB.
 - Carrying out the suggested measures is strongly recommended, before installing rema.germany injectors.
- Clean the fuel system and replace all fuel filters (OE spec) is essential.

Languages

English	P 2
German	P 3
French	P 4
Dutch	P 5
Italian	P 6
Spanish	P 7

TI INJECTORS - DELPHI

Before you start

- The specifications and instructions of the vehicle manufacturer must be observed.
- The vehicle battery should be disconnected from the vehicle before starting work.
- Work on the fuel system must always be carried out with the greatest care and cleanliness.
- Do not start the repair until you have read and understood this information in full.

Note

We generally recommend replacing all injectors installed in the engine at the same time.

Removal and assessment of the condition of the engine

- Please compare the currently installed injectors, after removal, with the limit patterns shown below (traffic light system) before installing the rema.germany injectors.

Boundary pattern	Combustion & engine condition	Measures
  	Clean combustion. No indications of problems / faults in the fuel, intake and / or exhaust system	None
  	Mostly clean combustion. Problems / faults in the fuel, intake and / or exhaust system possible.	Check fuel, intake and / or exhaust system. Carry out compression test!
  	Unclean combustion. Problems / faults in the fuel, intake and / or exhaust system!	Fuel, intake and exhaust system. Check and repair. Carry out compression test!

Implementation of the measures and installation

- We strongly recommend carrying out the suggested measures before installing our rema.germany injectors.
- It is essential to clean the fuel system and replace all fuel filters to prevent damage to the injectors caused by foreign bodies and / or impurities in the fuel.
- Only use fuel and air filters that comply with the OE specifications.

TI INJEKTOREN - DELPHI

Bevor Sie beginnen

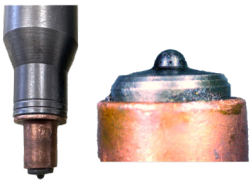
- Die Vorgaben und Anweisungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt einzuhalten.
- Die Fahrzeugbatterie sollte vor Beginn der Arbeiten vom Fahrzeug getrennt sein.
- Arbeiten am Kraftstoffsystem sind grundsätzlich mit größter Sorgfalt und Sauberkeit durchzuführen.
- Beginnen Sie die Reparatur erst dann, wenn Sie diese Information vollständig gelesen und verstanden haben.

Hinweis

Wir empfehlen, grundsätzlich alle im Motor verbauten Injektoren gleichzeitig zu erneuern.

Ausbau und Bewertung des Zustands des Motors

- Bitte vergleichen Sie die aktuell verbauten Injektoren, nach dem Ausbau, mit den unten gezeigten Grenzmustern (Ampelsystem) bevor Sie die rema.germany Injektoren einbauen.

Grenzmuster	Verbrennung & Motorzustand	Maßnahmen
 	Saubere Verbrennung. Keine Hinweise auf Probleme / Fehler im Kraftstoff-, Ansaug- und / oder Abgassystem	Keine
 	Meist saubere Verbrennung. Probleme / Fehler im Kraftstoff-, Ansaug- und / oder Abgassystem möglich.	Kraftstoff-, Ansaug- und / oder Abgassystem prüfen. Kompressionstest durchführen!
 	Unsaubere Verbrennung. Probleme / Fehler im Kraftstoff-, Ansaug- und / oder Abgassystem!	Kraftstoff, Ansaug- und Abgassystem. Prüfen und instand setzen. Kompressionstest durchführen!

Durchführung der Maßnahmen und Einbau

- Wir empfehlen dringend, die vorgeschlagenen Maßnahmen vor dem Einbau unserer rema.germany Injektoren durchzuführen.
- Eine Reinigung des Kraftstoffsystems sowie die Erneuerung aller Kraftstofffilter ist zwingend erforderlich um Beschädigungen der Injektoren durch Fremdkörper und / oder Verunreinigungen im Kraftstoff zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich Kraftstoff- und Luftfilter die den OE-Spezifikationen entsprechen.

NOTICE TECHNIQUE INJECTEURS - DELPHI

Avant de commencer

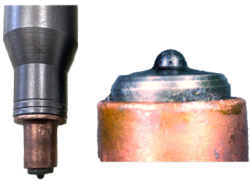
- Les spécifications et les instructions du constructeur du véhicule doivent être impérativement respectées.
- La batterie du véhicule doit être déconnectée du véhicule avant le début des travaux.
- Les travaux sur le système de carburant doivent toujours être effectués avec le plus grand soin et la plus grande propreté.
- Ne commencez pas la réparation avant d'avoir lu et compris toutes ces informations.

Remarque

Nous recommandons en principe de remplacer en même temps tous les injecteurs montés dans le moteur.

Démontage et évaluation de l'état du moteur

- Avant de monter les injecteurs rema.germany, veuillez comparer les injecteurs actuellement installés, après leur démontage, avec les modèles d'état limites (système de feux de signalisation) présentés ci-dessous.

Modèle de frontière	Combustion & état du moteur	Mesures
 	Une combustion propre. Pas d'indication de problèmes / défauts dans le système de carburant, d'aspiration et / ou d'échappement	Aucune
 	Combustion moyennement propre. Problèmes / erreurs possibles dans le système de carburant, d'aspiration et / ou d'échappement.	Contrôler le système de carburant, d'aspiration et / ou d'échappement. Effectuer un test de compression !
 	Brûlure impropre. Problèmes / erreurs dans le système de carburant, d'aspiration et / ou d'échappement !	Carburant, système d'aspiration et d'échappement. Contrôler et réparer. Effectuer un test de compression !

Mise en œuvre des mesures et installation

- Nous recommandons vivement d'effectuer les mesures proposées avant d'installer nos injecteurs rema.germany.
- Il est impératif de nettoyer le système de carburant et de remplacer tous les filtres à carburant afin d'éviter que les injecteurs ne soient endommagés par des corps étrangers et / ou des impuretés dans le carburant.
- Utilisez uniquement des filtres à carburant et à air conformes aux spécifications d'origine.

TI INJECTOREN - DELPHI

Voordat u begint

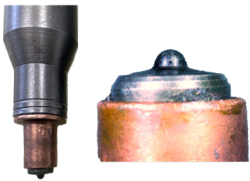
- De specificaties en instructies van de voertuigfabrikant moeten strikt worden opgevolgd.
- De accu van het voertuig moet worden losgekoppeld voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.
- Werkzaamheden aan het brandstofsysteem moeten altijd uiterst zorgvuldig en schoon worden uitgevoerd.
- Begin niet met de reparatie voordat u deze informatie volledig hebt gelezen en begrepen.

Opmerking

Over het algemeen raden we aan om alle injectoren in de motor tegelijkertijd te vervangen.

Verwijdering en beoordeling van de staat van de motor

- Vergelijk de al geïnstalleerde injectoren, na verwijdering, met de hieronder getoonde grenswaardenpatronen (verkeerslichtsysteem) voordat u de rema.germany-injectoren installeert.

Grenspatroon	Verbranding en motorconditie	Maatregelen
 	Schone verbranding. Geen aanwijzingen voor problemen/defecten in het brandstof-, inlaat- en/of uitlaatsysteem	Geen
 	Meestal schone verbranding. Problemen / storingen in het brandstof-, inlaat- en/of uitlaatsysteem mogelijk.	Controleer het brandstof-, inlaat- en/of uitlaatsysteem. Voer een compressietest uit!
 	Onzuivere verbranding. Problemen / storingen in het brandstof-, inlaat- en/of uitlaatsysteem!	Brandstof-, inlaat- en uitlaatsysteem. Controleren en repareren. Compressietest uitvoeren!

Implementatie van de maatregelen en installatie

- We raden sterk aan om de voorgestelde maatregelen uit te voeren voordat je onze rema.germany-injectoren installeert.
- Het is essentieel om het brandstofsysteem te reinigen en alle brandstoffilters te vervangen om schade aan de injectoren door vreemde voorwerpen en/of verontreinigingen in de brandstof te voorkomen.
- Gebruik alleen brandstof- en luchtfilters die voldoen aan de OE-specificaties.

TI INIETTORI - DELPHI

Prima di iniziare

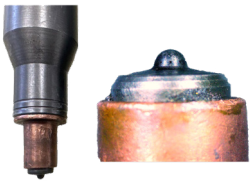
- Le specifiche e le istruzioni del costruttore del veicolo devono essere rigorosamente rispettate.
- La batteria del veicolo deve essere scollegata dal veicolo prima di iniziare il lavoro.
- Gli interventi sull'impianto di alimentazione devono sempre essere eseguiti con la massima cura e pulizia.
- Non iniziare la riparazione prima di aver letto e compreso appieno queste informazioni.

i Nota

In genere si consiglia di sostituire contemporaneamente tutti gli iniettori installati nel motore.

Rimozione e valutazione delle condizioni del motore

- Prima di installare gli iniettori rema.germany, confrontare gli iniettori attualmente installati, dopo la rimozione, con gli schemi di limite mostrati di seguito (sistema a semaforo).

Modello di confine	Combustione e condizioni del motore	Misure
 	Combustione pulita. Non ci sono indicazioni di problemi/ difetti nel sistema di alimentazione, aspirazione e/o scarico.	Nessuno
 	Combustione per lo più pulita. È possibile che si verifichino problemi o anomalie nel sistema di alimentazione, di aspirazione e/o di scarico.	Controllare il carburante, l'impianto di aspirazione e/o di scarico. Eseguire una prova di compressione!
 	Combustione non pulita. Problemi/errori nel sistema di alimentazione, aspirazione e/o scarico!	Sistema di alimentazione, aspirazione e scarico. Controllo e riparazione. Eseguire il test di compressione!

Attuazione delle misure e installazione

- Consigliamo vivamente di eseguire le misure suggerite prima di installare i nostri iniettori rema.germany.
- È essenziale pulire l'impianto di alimentazione e sostituire tutti i filtri del carburante per evitare danni agli iniettori causati da corpi estranei e/o impurità nel carburante.
- Utilizzare solo filtri del carburante e dell'aria conformi alle specifiche OE.

